



## 疫情在中国



Future Publishing



AFP

2022年11月27日上海: 严酷封锁引发的大规模抗议席卷全中国, 证明了进行无产阶级政治革命的必要性。右: 2021年1月河北省, 正在施工中的新冠肺炎隔离中心。

# 托洛茨基主义与斯大林主义的对立

## 保卫中国! 为政治革命而斗争!

—— 第2页 ——

## 打倒封锁! 工人阶级必须自卫

—— 第6页 ——

澳大利啊...\$.50    英国...50p    加拿大...\$.50    日本...¥50    墨西哥...MEX.\$2    欧洲...€.50    南非...R2    美国...\$.50

# 疫情在中国

## 托洛茨基主义与斯大林主义的对立

以下文章系翻译自《斯巴达克派》(英文版) 67期(2022年8月)。自从本文撰写以来,大规模抗议席卷中国,我们捍卫这些抗议。大规模抗议的压力迫使斯大林官僚机构改变了其反动的“清零”政策。这是斯大林主义曲折路线的特征。正如我们在文章中所写的:托洛茨基主义对工人国家的捍卫——无论是在疫情、战时还是任何其他危机中——是基于以无产阶级政治革命推翻反社会主义、官僚中共集团的斗争。

2019年新冠疫情爆发以来,中国发生了世界上一些最残酷和反乌托邦式的封锁,数以千万计的人经历连续数周封锁,缺乏最基本的生活必需品,并且还不断遭到警察的镇压。中国调动资源抗击病毒的场景也最令人印象深刻:医疗设备的生产大幅增加,医院在几天内建成,成千上万医务人员被调往风险地区。

这凸显了中国的深刻矛盾本质,中国并非资本主义国家,而是畸形的工人国家。一方面,1949年的革命将中国从帝国主义中解放出来并建立了计划经济,那场革命的成果至今依然是这个国家的基础。另一方面,统治这个国家的是中国共产党领导的官僚阶层,这个阶层压迫工人阶级并削弱了这些成果。随着美国及其盟友不断加强对中国的军事和经济威胁,以及中国国内的社会矛盾接近沸点,马克思主义者应该形成对中国的正确认识,在疫情期间努力争取能推动中国工人以及整个国际工人阶级事业的纲领,这比以往任何时候都更加重要。

时至今日,马克思主义左派在这项任务上已经彻底失败。在疫情的最初阶段,中共的严格封锁、旅行禁令和大规模检测的“清零”政策是从斯大林主义者到社会民主主义者再到所谓的托洛茨基主义者全体左派的榜样。鉴于全世界腐朽的资产阶级完全没有能力正确行事,中国的官僚在国际上被誉为指明了道路。国际共产主义同盟也不例外,在此值得长文引用我们在“中国动员遏制冠状病毒”(《工人先锋报》[*Workers Vanguard*] 第1171号,2020年3月6日)一文中的内容:

“起初尽管存在官僚惰性和彻底的瞒报,北京已经做出了巨大的努力遏制疫情,采取的措施包括隔离、对大约6000万人实施的区域性封锁、严格的旅行限制以及关闭国内很多地区的工厂和学校。”

“中国政府还拨出大量医疗和其他资源来抗疫。这些措施似乎取得了一些成功,中国的新感染病例已经开始下降。访问了武汉和中国其他城市的世界卫生组织(W.H.O.)代表团团长称赞其‘全政府、全社会的做法’,认为这种做法‘可能是有史以来最雄心勃勃、最灵活的’……”

“因此,中国为抗击新冠而采取的这些措施虽然不够及时,但却是非常必要的。”

这些句子不过是对中共政策不加批判的认可。不加批判,因为我们对官僚的唯一批评是它的措施“不够及时”,且之前曾试图瞒报。然而,当“北京”(即中央政府)最终行动起来时,我们的分歧消失了。荒谬的是,这篇文章为中共唱赞歌的基础是世卫组织,而世卫组织是帝国主义联合国的一个分支机构。我们现在驳斥这篇文章,它是对托洛茨基主义原则的背叛。

资本主义国家已经从封锁转向“与病毒共存”的战略,中共却坚定地坚持其反动的“清零”战略。帝国主义列强感受到了清零对其经济增长的影响,对此感到愤怒。亦步亦趋的,国际上的“社会主义”左派多数要么态度已经发生了180度转变,转而谴责中国的政策,要么干脆在这个问题上保持沉默。然而,对于全世界大多数假社会主义者来说,这种情况非常尴尬,因为中共正在实施他们两年半以来一直倡导的东西:严厉而长期的封锁,直到病例清零。

2021年4月以来,国际共产主义同盟明确说明了为什么资本主义国家的无产阶级必须反对封锁,解释了为什么无产阶级的利益每一步都与资产阶级统治发生冲突,以及为什么资本主义对疫情的反应与任何工人阶级改善其条件的进步斗争相冲突(请参阅“打倒封锁!”,第6页)。我们现在将这种基本方法应用于中国。包括我们组织内部在内的一些支持中国封锁的主要论点是:中国不是资本主义国家,它的封锁比资本家的封锁更具进步性。诚然,经济的集体化本质使中国能够以资本主义国家不可能达到的规模来



Aljibe/AFP

Wang Tianzhu

毛时代的社会化苦难(上)，“市场化改革”下的吸血式牟利医疗(右：2008年深圳医院)。中国共产党的统治无法为辛勤劳动者提供体面的医疗照护。



调动资源以应对新冠的威胁。然而，这些资源的调动并不是为了工人阶级的利益，而是为了自中华人民共和国成立以来就统治着这个国家的特权官僚阶层的利益。这种官僚基本上与1924年以来统治苏联的官僚具有相同的性质，列夫·托洛茨基对此做了最好的分析。他解释说：

“官僚集团不是一个统治阶级。但是官僚统治进一步演变下去可能催生新的统治阶级：这种催生不是通过自然变质，而是通过反革命而产生。我们把斯大林主义机器称为中派，正是因为它起着双重的作用；今天当马克思主义领导不再存在，同时还没有这样的领导出现的时候，它用自己的方法卫护着无产阶级专政；但是这种方法却有利于明天敌人的胜利。谁要是了解斯大林主义在苏联的双重作用，那他也就什么也没有了解。”

——《苏维埃国家的阶级性质》（1933年10月）

官僚的社会根源在于孤立的工人国家的落后和物质贫困。由于生产力的发展太低而无法满足每个人的需求，官僚的权力来自其作为稀缺仲裁者的角色，可以决定资源的分配。资本主义统治阶级的权力基础是对生产资料的占有，与之相反的是，官僚作为寄生虫依附于集体财产形式上，这使得其得统治不稳且脆弱。它夹在两股强大力量之间：一边是巨大的中国无产阶级，必然敌视统治集团的特权；另一边是世界帝国主义，其目标是最终推翻1949年革命的成果（和中共本身）以达到掠夺中国的目的。

官僚要维持特权地位，就不得不平衡难以维持的矛盾。一方面，它保卫国家财产“只因它害怕无产阶级”（托洛茨基）。另一方面，它通过让步来安抚世界帝国主义，追求虚幻的“和平共处”。官僚的主要目标始终是驾驭这些矛盾，以保持其特权地位。在疫情这类严重社会危机时期，要实现这个目标变得特别困难。

托洛茨基主义应对中国疫情的方法始于无条件地保护集体形式的财产免受内外反革命威胁。它还基于这样的认识：即中共官僚统治压制无产阶级、助长不平等和拒绝国际革命，从而加剧了对工人国家的社会、经济、军事和政治威胁。当官僚耕耘的沃土出现危机时，中共以短视和残暴的方式应对，这反过来又为下一场危机播下了种子。因此，托洛茨基主义对工人国家的捍卫——无论是在疫情、战时还是任何其他危机中——不是基于对官僚政策的支

持，而是基于以无产阶级政治革命推翻反社会主义、官僚中共集团，并以革命的、真正的列宁主义政党领导的工人委员会取代其统治。这种前景显然与支持中共鲁莽和反无产阶级的“动态清零”政策不可调和。

### 疫情的社会原因

由新冠引发的中国社会危机根源在于腐朽的世界帝国主义所导致的普遍匮乏、压迫和野蛮，并且和任何其他国家一样，国内的社会和经济状况赋予了这种社会危机特定的国家特征。在盛赞北京为应对新冠爆发而做出的“巨大努力”之前，那些自称的社会主义者也许应该反思当前危机的社会状况根源。在过去的几十年里，受益于1949年革命的成果，中国的社会和生活条件有了巨大的改善。然而，官僚的统治意味着生产力和财富的增长不成比例地流向官僚自己和正在崛起的国内资产阶级。这限制并削弱了社会进步，为当前的危机埋下了隐患。

从一开始，官僚就明确主张，鉴于医疗保健系统的状况不佳，封锁是唯一的选择。几十年来，中华人民共和国在“社会化苦难”的前提下享有免费的全民医疗保健。然而，近几十年来历届中共领导人推行的市场改革已经将医疗保健私有化并榨干了。尽管官僚声称95%的中国公民有医疗保险，但这是一个骗术：对于数亿中国工人和农民来说，看病或接受基本医疗要么是非常昂贵的噩梦，要么根本不可能。各种保险计划通常只覆盖一小部分费用，花费一辈子的全家积蓄来看病是很常见的。

在农村，很多地区甚至连基本的医疗基础设施都没有，而令人厌恶的户口制度意味着绝大多数进城的农民工在其工作地很少获得或根本得不到治疗。中国的医生数量非常少（2017年，每1,000人中有2名医生，而美国为2.6，欧盟为4.9）；护士人数少（每1,000人中有2.7名护士，而美国为15.7，欧盟为9.1）；重症监护病床数量少（每100,000人3.6张，而美国为25.8张，欧盟为11.5张）。2019年，中国人均医疗保健支出为535美元，而美国为近12,000美元，欧洲为3,500美元。

医疗资源的稀缺意味着医疗体系充斥着腐败和暴利。为了弥补真正医疗服务的匮乏，尤其是在农村地区的匮乏，

官僚公开推广传统医学。在“中国特色社会主义”的土地上，充足的医疗只留给了那些能承担费用的资本家和特权官僚，而穷人却往往死于原本可治疗的疾病。

市场化改革在摧毁医疗体系的同时，也将城市的房地产私有化，而控制城市房地产是一些寄生虫式的公司，其唯一的目的就是投机，例如最近恒大集团的倒闭。对于许多城市劳动者来说，住房极其昂贵，导致过度拥挤和不卫生的生活条件，而这种生活条件必然会加剧新冠和其他疾病的传播。

导致新冠传播并普遍影响劳动者健康的另一个因素是工作场所。市场改革的核心是中国对外商投资的开放以及在中共的鼓励下有意识地发展国内资产阶级。这项政策的主要后果之一是数亿农民进入无产阶级。尽管这是一种历史意义上的进步，这些工人为资本主义公司提供了大量的廉价劳动力。

残酷的工作条件在中国普遍存在——每周工作72小时的恶劣“996”制度就是证明——推动中国空前崛起的就是对工人的过度剥削。国有企业也未能免于恶劣的条件。许多工作场所在半军事化劳动制度下运作，而这种制度是由中共控制的工会和公司党委批准和实施的。不用说，在这种制度下，工人们健康、安全和自己的常规工作条件没有发言权。失业和无可归是中华人民共和国的沉痾积弊。官僚管理不善和资本主义肆无忌惮的掠夺造成的空气污染已成为大城市的一个问题，以至于呼吸系统疾病的发生率远高于大多数国家，这使得相当多人口面临更大的新冠并发症风险。

这是因新冠爆发而点燃的火药箱。至于新冠本身的起源，这个问题仍然存在激烈的争论。官僚坚称“实验室泄漏”理论纯属谎言和阴谋论。国际主义组织 (IG) 写了长篇文章反对这一理论，为中共辩护，暗示对官僚口径的任何质疑都相当于攻击中国（“美国对武汉的大谎言是战争宣传”，internationalist.org, 2021年12月）。关于新冠的起源尚无科学共识。然而，即便我们接受IG和中共喜闻乐见的版本：即病毒起源于武汉野生动物市场——这种可能性也最大——这也丝毫不减轻官僚的过错！以往，卫生条件和控制措施的缺失，以及野生动物在人口高密度城区的混杂已经数次导致疫情爆发，例如2002年的非典。新冠的爆发不是“天灾”，而是完全可以预防的，首先可做的就是打击在主要城市中心出售活蝙蝠的野生动物市场。

中共及其辩护者宣扬的错误观点是，其封锁和政策是应对疫情的最佳和唯一的解决方案。事实是，当前的经济、社会和健康危机实际上主要是官僚政策的后果。

### 如何处理疫情的社会原因

要处理这场危机的根本社会原因，最直接的措施是大幅降低中国内部的不平等并重新分配资源，以便改善生活条件。例如，清算资产阶级并没收官僚的财富可提供资金用于大规模改善医疗保健系统，特别是农村地区的医疗保健系统，短期目标是在平等的基础上提供尽可能高质量的免费医疗保健。根据社会需求立即重新分配存量住房可以改善生活条件，把特权赋予工人而不是那些人脉深厚的官僚。要想拥有安全的工作场所，健康和安全必须掌握在工

人自己手中。然而，所有这些基本的和必要的举措都与官僚直接冲突。这不仅是因为这些举措意味着公开否定数十年来那些已经证明失败的政策；更关键的是，它们直接违背了官僚的利益，官僚的存在完全是建立在以牺牲工人阶级和农民为代价来确保自己的物质利益的基础上的。此外，许多个别的官僚者与资本家有亲属关系，或者他们自身就是资本家。

虽然重新分配现有资源可以立即起到缓解的效果，摆脱中国物质落后的唯一解决方案是把社会主义革命延伸到国际上，特别是帝国主义国家。只有国际计划经济才能确保向社会主义过渡，在国际计划经济中，帝国主义的威胁已经消除，发展建立在最高水平的技术和劳动生产率的基础上，而目前最高水平的技术和劳动生产率由那些最强大的帝国主义国家垄断。要实现这种前景，唯一的途径是对中国和国际无产阶级进行革命动员。而这种前景与斯大林主义官僚是对立的，因为它会释放出推翻特权阶层的力量。这也是为什么斯大林主义的标志一直是建设“一国社会主义”的纲领，与之相辅相成的是“中国不输出革命”的教条。

这种反马克思主义的纲领反映了官僚的立场和利益，其目的明显是为了安抚帝国主义。将社会主义建设限制在既定的国界之内是对帝国主义列强的保证，即工人国家不会对国际资本主义秩序构成威胁。这种纲领扼杀了中国（1927年）、德国（1933年）、法国（1936和 1968年）、西班牙（1937年）和印度尼西亚（1965年）等国的革命，但正如托洛茨基对苏联的解释：

“对于资产阶级而言——当中包括法西斯主义者和民主主义者——仅仅让俄国和苏联在斯大林主义反革命下孤立起来是不够的。只要俄罗斯没有在财产形式和市场的经济开放方面进行彻底的反革命，资产阶级就会认为苏联是他们的敌人。他们想的是正确的。”

——《不是工人国家也不是资产阶级国家？》  
(1937年11月)

这完全适用于中国，也是以美国为首的帝国主义新一轮反人民共和国运动的核心。中共官僚无论表现得多么“可靠”和“温和”，无论它如何镇压中国工人阶级，在国际资产阶级眼中，它始终带着社会革命的烙印。中共非但远远没有确保中国革命的成果，反倒拒绝真正保卫革命成果的唯一途径：将革命延伸到国际上。1991-92年那场摧毁了苏联的资本主义反革命，作为反面例子彻底证明了托洛茨基主义的这一基石。同样，在中国，要么中共官僚统治被清扫下台，由革命领导层取而代之，要么反革命将带来另一个“百年屈辱”。

### 中共的回应

中共及其辩护者正在歌颂中国的“动态清零”做法。此处是在中共媒体上可以找到的无数例子之一：

“中国外交部发言人汪文斌在周五的例行记者会上表示，中国之所以采取动态清零新冠病毒疫情的做法，是因为‘我们将14亿多人民的生命安全和身体健康放在第一位。这也是中国共产党和中国政府人民至上、生命至上执政理念的充分体现’。”

——环球时报 (2022年6月19日)

中共用以夸耀自身“成功”的标准是低死亡率、在中国境内对病毒的抑制以及持续的经济增长。如果完全按照这些

标准来衡量整个做法，那么中共确实做得很好。

然而，这并不是革命者评估工人国家成败的办法。针对斯大林主义官僚对苏联工业化和成功清算富农的自吹自擂，托洛茨基解释说：

“世界上没有另外一个政府像苏联政府那样，整个国家的命运集中在它手里达到那样的程度。个别资本家成功或失败，自然不完全决定于他个人的质量，但是他的质量确有很大的作用，有时甚至是决定的作用。苏联政府对于整个经济体系所占的地位，大体上就像一个资本家对于单个企业所占的地位一样。国民经济的集中性，使国家政权变成有巨大意义的一个因素。正因为这个缘故，评判这个政府的政策不可以根据概括的成绩，不可以根据单纯的统计数字，而要根据清醒的预见和计划的领导在取得这些成绩时所起的具体作用。” [我们的强调]

——《被背叛的革命》(1936)

按照“清醒的预见和计划的领导”这个标杆来衡量，中共的疫情应对在各个层面都是失败的。如上所述，中共历届政权的政策大大增加了新的危险病毒出现、迅速传播到流行病水平和医疗保健系统崩溃的风险。至于病毒爆发以来的反应，中共的每一步都加剧了危机。

中共对武汉爆发新冠疫情的直接反应，被甚至包括亲中共的《工人先锋报》在内的各界普遍认为是掩饰、否认和对那些吹哨人的镇压之一。<sup>1</sup> 当明显意识到病毒正在引发重大的社会危机、武汉的医院人满为患、民众不满情绪高涨时，中共彻底改变立场，采取严厉措施，动员大量资源遏制疫情。

官僚的措施确实（在一段时间内）抑制了病毒的传播。采取这些措施并非出于某种“拯救人民”的道德承诺，而是出于抑制病毒突出和加剧的社会矛盾的需要。新冠彻底凸显了无产阶级的社会和经济需求：即更好的医疗保健、住房、工作条件。但这些需求与中国的现实相冲突，中国是一个孤立的工人国家，其弊端是稀缺、官僚主义、不平等和寄生政治政权。

工人阶级的需求是：将抗击新冠的直接斗争与解决危机根源的社会状况的斗争联系起来。官僚的需求是：遏制疫情以维持社会稳定，确保中共在应对新冠上掌握政治控制权，并集中粉碎工人阶级任何可能对其统治产生质疑的社会愿望。官僚的这些需求过去是、现在仍然是指导官僚应对新冠疫情的政治考量。一个新因素是：中共在证明习近平领导的中共“优越性”和“无所不知”的“动态清零”政策上已经投入了太多，这时候回头必然会影响其政权信誉。话虽如此，随着其政策的灾难性后果日益累计，官僚很可能被迫做出彻底转变，这是斯大林主义曲折路线的特征。

中共声称其政策是为保护人民而制定的。然而，为什么人们会违背自己的意愿被强行锁在家里，受到无人机、机器人和居委会的监视呢？当人们提出批评、投诉和建议时，为什么他们会受到全面审查，有时甚至被监禁？工人被锁在他们的工厂里，被阻止回家，这是为了人民吗？如果“动态清零”的目的是“为人民服务”，为什么要针对人民实施呢？

答案很简单：中共官僚的整个存在都是建立在压迫人民的基础上的。它的特权积累是彻头彻尾的盗窃，是违背所有社会主义原则的滥用权力。由于它的统治是建立在统治机构绝对政治控制的基础上，任何对工人需求和利益的独立表达都必然会挑战斯大林主义官僚的合法性。它不能让工人们说出他们的想法，因为工人们会首先谴责不平等、官僚管理不善和政治镇压。为了维护自身，官僚压制广大工人的任何主动性、批判性思想或建设性意见。

中共确实成功地将死亡率保持在低水平。然而，这个统计数据掩盖了官僚政策造成的真正恐怖。它掩盖了这样一些事实：数亿人连续数周被关在家中，没有适当的食物、药物或其他基本必需品；医院人满为患，拒绝治疗，医务人员被逼到了极限；人们被关押在卡夫卡式的隔离中心，家人分离包括孩子与父母分开；工人被锁在他们的机器上，被锁在工厂里；失业和对小企业的破坏；敢于质疑这些人遭到广泛的审查和逮捕。这一切都打着建设“中国特色社会主义”的旗号，在工人和穷人眼中，只会进一步诋毁社会主义，助长反革命阵营。

### 托洛茨基主义的答案

与中共的谎言相反，没有官僚强加的残酷、反无产阶级的手段，保护人民的健康、保卫人民共和国是完全可能的。抗击新冠必然是一项政治任务。中共动员民众支持中国民族主义，支持习近平的绝对正确。对于托洛茨基主义者来说，抗击新冠疫情打出的旗号是在资本主义国家的社会主义革命、无条件捍卫中国反对反革命以及推翻斯大林主义官僚者的政治革命。以下是真正的共产主义者在中国必须为之奋斗的目标：

**打倒封锁！立即强制接种！** 中共官僚完全愿意将数百万人关押数月，进行无休止的大规模检测，但他们甚至不愿采取基本措施实施全民接种疫苗。上海被残酷封锁了两个多月，与此同时其60岁及以上的人口中有38%并未完全接种疫苗。

**为工人掌控劳动安全和生产而奋斗！** 决定什么是安全的以及如何经营工厂的应该是工人，而不是一些刀笔吏官僚或吸血的资本家。**为工会摆脱官僚控制并致力于捍卫集体财产而奋斗！**

**为了生产者和消费者的利益，彻底修改计划经济！** 这必须确保为所有人提供免费的医疗保健和教育系统，并且为劳动人民提供优质住房。废除户口制度！

**剥夺国内资产阶级的资产！** 这些吸血鬼是中共官僚孕育的资本主义反革命胚胎。剥夺香港地产金融霸权，以此终结“一国两制”政策！

**全世界工人们，联合起来！** 中国工人阶级的盟友是国际无产阶级，尤其是在美国、德国和日本这些帝国主义中心的国际无产阶级。官僚向帝国主义妥协投降的反动国际政策，必须由无产阶级国际主义政策代替。公开中共当局完整的外交信函。打倒秘密外交！

**扫除斯大林主义官僚！为列宁主义的平等主义政党而奋斗，使之成为重铸后的第四国际的一部分！** 中国工农前进的道路是列宁和托洛茨基的，而不是毛泽东或斯大林的。这意味着以1917年伟大的十月革命为模式的苏维埃民主和革命国际主义！■

<sup>1</sup> 国际主义组织于2021年12月的“实验室泄漏”一文中承诺，将发文揭露“北京据说很早就试图隐藏、掩盖错误和压制有关大流行的信息”的“弥天大谎”。对此，我们表示热切期盼。

# 打倒封锁!

## 工人阶级必须自卫

糟糕的医疗条件、破旧的住房、牟利性生产、帝国主义的统治：这些资本主义阶级统治的本质加剧了新冠疫情爆发以来席卷全球的经济和健康危机。寄生资产阶级以最符合其利益的手段应对这一大流行病：强行将全民束缚在家里，等待疫苗接种。

资产阶级的封锁是一种反动的公共卫生措施。工人们必须反对这种封锁！封锁可能会暂时减慢感染的传播，但会削弱工人阶级的战斗力。通过关闭整个工业和服务部门，它们造成了经济危机，并强使大批人口失业。学校和托儿设施的关闭加剧了家庭的沉重压迫负担。当国家的压制严重加剧时民主和工人阶级的权利被彻底剥夺。集会、抗议、旅行、罢工、工会组织：所有这一切都被限制或禁止。封锁旨在防止工人阶级的抗争，而抗争是工人能够真正保护自身健康并与危机社会根源作斗争的唯一途径。

资本家打着“共同牺牲”的幌子发动了针对工人阶级的闪电战。破坏工会、大规模裁员、减薪以及增加工作强度而不加薪成为了“新常态”。面对致命病毒和资本家进攻的双重威胁，工人阶级被解除了武装。在世界各地，工会和工人党中那些亲资本主义的领导人忠诚地与统治阶级配合攻势。他们以民族统一和抗击病毒的名义背叛了工人阶级。

从英国和澳大利亚的工党到德国社会民主党和左翼党、法国社会党和共产党以及南非共产党，叛变的劳工领导者在强制本地和全国范围的封锁方面发挥了关键作用，工人和被压迫者被强行要求接受封锁。从美国劳联-产联到墨西哥和意大利的工会，再到日本的工会联盟、全劳联和全国工会委员会，工会领导人敦促他们的成员支持资产阶级

的措施：呆在家里，受罪！

目前迫切需要捍卫工人阶级的健康和生计，从而建立工人运动新领导层就成了摆在面前的任务。工会需要抗争资本主义国家关闭工业并争取安全的工作条件。腐朽破败的医疗保健和住房基础设施亟需重建和扩展。为给劳动人民提供体面的生活条件，有必要剥夺资本家最好的房地产并实施大规模的公共工程计划。

在每个环节，工人和被压迫者的基本利益都与资产阶级统治的支柱发生正面冲突。当前的危机强烈需要让妇女从家庭的束缚中解脱出来，结束种族压迫，摆脱帝国主义的剥削。人类前进的唯一途径是工人革命和建立国际社会主义计划经济。

伴随着工人运动既定领导人及其伪马克思主义走狗的彻底破产，具有阶级觉悟的无产者面临的至关重要问题是：需要一个基于托洛茨基主义——就是真正的马克思列宁主义——革命纲领的领导层。国际共产主义同盟（第四国际主义者）致力于建立一个国际列宁主义先锋党，这是在无产阶级中树立革命意识、实现工人权力的必需工具。**重铸第四国际，社会主义革命的世界党！**

### 打倒阶级合作和民族统一！

过去一年，国际共产主义同盟的立场是有必要接受封锁。我们现在拒绝这一立场。这个立场是向“民族统一”战斗口号，即所有阶级都要支持封锁因为它能拯救生命的投降。

为了这个所谓全人类的事业，劳动者的领导层自愿牺牲

# 与劳动运动叛徒决裂！ 重铸第四国际！

了无产阶级的利益。与广义的公共卫生一样，抗击大流行并不超越阶级对立。资本家“拯救生命”的关注背后，其实是追求自己的阶级利益。资产阶级对公共卫生的利益是以尽可能低的成本维持适合剥削的劳动力，同时保护其自身的健康。与这个反动的目标相反的是，无产阶级有利益确保所有人的最佳生活条件和医疗保健。无论疫情是否存在，这些明显对立的阶级利益无法调和。只有工人阶级独立地动员起来反对资产阶级，工人阶级才能捍卫自己的健康和安全。

资产阶级胁迫工人的一个手段是声称工人阶级为自身利益而散会传播疾病：声称工会会议和抗议会威胁公众健康，声称医疗工作者通过争取更好的工作条件来杀人，声称学校和日托中心必须关闭以保护儿童。这是一个巨大的谎言！要解决造成当前灾难的社会原因，抗争封锁是必要的出发点。工会会议对于工人的自卫至关重要。医护人员的抗争是实现更好医疗保健的道路。抗争关闭学校和日托是改善学校和托儿的先决条件，并且还推动妇女解放的斗争。

在《资本主义的垂死呻吟与第四国际的任务》（1938年）中，布尔什维克领导人莱昂·托洛茨基坚持认为：

“在一个以剥削为基础的社会中，最高的道德是社会革命的道德。一切手段，只要它们能提高工人阶级意识、增进他们对自己力量的信心、使他们准备在斗争中自我牺牲，都是好手段。如果某种手段使得被压迫者在压迫者面前恐惧和顺从，那么这种手段是不被允许的。”

资产阶级总是用“拯救生命”等最绝对道德命令来为自己的罪行辩解。德法帝国主义者打着“和平”和“社会进步”的名义，利用欧盟在欧洲各地掠夺无产阶级。美帝国主义及其北约盟国以“民主”和“自由”的名义蹂躏了利比亚、伊拉克、阿富汗和很多其他国家。1992年，他们入侵索马里以“养活饥饿的人”。当资产阶级迫切地喊出“拯救生命”的口号，这种口号始终是一种对统治阶级的顺从灌输，并争取民族统一支持它的利益。

### 为工会掌握劳动安全而奋斗！

资本主义国家——其核心由警察、监狱、军队和法院构成——是一个有组织的暴力机构，旨在维护剥削阶级的统治和利益。尽管马克思主义者支持由国家实施某些有利于工人阶级的公共卫生措施，例如强制接种疫苗，依赖国家来保护健康和安是一种自杀行为。

希腊共产党的斯大林主义者善于歪曲这种马克思主义基础知识。他们在工会中提出的主要诉求之一是：

“在比雷埃夫斯港，在中远海运（航运公司），在船上，在造船和修理区，在雇佣成千上万工人的工厂和工业部门，由国家部门负责，有组织地实施卫生防控，以防止病毒传播。”

——《Rizospastis》（4月1日）

这意味着将工人阶级与资本主义国家捆绑在一起，并散布国家卫生机构仁慈的幻想。工人们必须争取由工会来掌握劳动安全。应该由工会而不是资本主义国家来确定什么才是安全的工作条件。

工会是工人阶级的基本防御组织。他们的目的是保护工作中的工人，而不是争取工人呆在家里。与此相反的

是，在许多国家，教师工会的领导人向政府争取继续学校关闭以“保护”师生。这是一种懦弱的、拒绝为安全学校而战的行为。顶着工会官僚那种“待在家里等待”的政治，必须动员工会队伍和整个劳工运动反对关闭学校，争取更好的学校和安全的工作场所，在此基础上建立阶级斗争领导层。

当前迫切需要工会组成扩大的运动以团结和加强无产阶级。需要将临时工和外包雇工按全额的工会工资和福利纳入工会。将零售、餐馆、酒吧、送货服务等社会权力很小的员工工会化，将使他们得到有组织的工人阶级的保护。

### 重启经济！抗争失业！

伪托洛茨基主义者追随劳动运动叛徒，在资产阶级面前始终奴颜卑膝。法国 Lutte ouvrière（工人斗争）、International Marxist Tendency (IMT)（国际马克思主义趋势）、World Socialist Web Site（世界社会主义网站）、Internationalist Group（国际主义集体）、Trotskyist Fraction-Fourth International（托洛茨基派别——第四国际）之流：所有这些组织都接受封锁，背叛了无产阶级。

例如，IMT要求：“所有非必要的生产必须立即被终止。在必要情况下，工人应该回到家中并且得到全部的工资”（marxist.com, 2020年3月20日）。这是彻头彻尾的反动呼吁，只会导致更多的裁员！IMT想要让成群的工人阶级集体失业，转而领取救济。

工人阶级的社会权力来自其在生产中的作用。劳工运动必须努力争取由工会来负责招聘和培训，以此抗争裁员和强制休假，争取在不损失工资的情况下减少每周工作时间，以便在所有人之间分配工作。当前的危机迫切需要增加生产和服务：更多更好的医疗；大规模建设公共住房；宽敞、通风良好的学校和日托建筑；更好的公共交通。要满足劳动人民的需求以及抗争失业和贫困化，经济的重启和扩大是必要的。

### 为服务点免费优质医疗保健而奋斗！

牟利性生产系统无法提供足够的医疗保健。无偿地剥夺私人人和宗教医院以及制药公司！争取由工会负责大规模培训和招聘医疗和医院工作人员！废除专利，让疫苗和药品可以在全世界量产！

面对医疗系统的奔溃，各路改良派纷纷呼吁将医疗国有化。一方面，托洛茨基派美国分部的 Left Voice（左派之声）呼吁“将所有健康相关行业国有化，纳入工人控制之下”（《Left Voice》，2020年4月13日）。不要被这些社会主义者的左翼言论所迷惑。左派之声主张更严格的封锁，这将进一步抑制任何大规模的无产阶级群众运动，从而无法争取更好的医疗服务。

左派之声关于工人控制的模式是：“在阿根廷，工人正在向我们展示如何做到这一点。全国各地那些由工人控制的工厂没有老板，这些工厂是按需生产，不是为了牟利。”左派之声谈论的是接管资本主义阿根廷的一些破产和边缘工厂。这不是我们所需要的模型。左派之声的观点是：在资本主义框架下由工人来管理国有化的医疗保健系统，即制度化的阶级合作。让医疗体系摆脱奸商的唯一途径

是扫除资产阶级国家，代之以无产阶级专政，并剥夺资产阶级。

### 工人阶级必须捍卫所有被压迫者！

中产阶级的最底层正在被摧毁。劳工领袖和所有左翼改良派对封锁的支持是一种犯罪，这种支持是对极右翼的退让，让险恶的反动派和彻底的法西斯分子冒充民主权利的捍卫者和被摧毁的小资产阶级的拥护者。革命政党将动员工人阶级捍卫所有被压迫者，并将他们与资产阶级斗争中团结到工人一方。

在亚洲、拉丁美洲和非洲，数以百万计的贫苦农民被地主和银行榨干，而街头商贩则因封锁而挨饿。每个地方的小商店、酒吧和餐馆还有学生们都被债务压得喘不过气来。必须取消他们所有的债务！

数以百万计的白领工人被迫在家工作。“远程”工作助长了裁员和无偿加班，使劳动队伍成为一盘散沙，使得反工会的攻击更容易，组织工会几乎不可能。罢工胜利的途径不是Zoom，而是工人纠察线。任何称职的工会都必须反对“远程”工作计划。

移民是工人阶级的重要组成部分。在遭受沉重打击的服务业中，移民就业人数高得不成比例，同时却又薪水微薄。为了统一自己的行列，工人阶级需要为所有移民争取完全的公民权！

### 将家庭功能社会化！

资产阶级正竭尽全力开历史的倒车。封锁措施将托儿、教育和照顾老人的责任完全推向了家庭，主要是女性的肩上。女性被迫回到家中，女性失业的人数高于男性，以女性为受害者的家暴事件急剧增加。儿童青少年与他们的父母一起被困在家中。老人被遗弃在简陋的养老院里孤独死去。

如果封锁表明了一件事，那就是在家庭内部重新分配家务的女权主义纲领是行不通的。需要做的是将家庭中家务中解放出来：免费的 24 小时日托、集体厨房和洗衣房、优质的退休中心。

封锁加强了资本主义的支柱机构——国家、教会和家庭。妇女解放只能作为全球社会主义转型的一部分来实现，社会主义转型包括以社会化的育儿和家务取代家庭。通过社会主义革命实现妇女解放！

### 打倒帝国主义！

少数大国瓜分世界、剥削数十亿人的世界帝国主义体系，正是当前全球危机的根源。这场大流行病迫切需要协调的国际应对。然而，在一个基于帝国主义之间竞争和民族国家相互竞争的体系中，协调应对是不可能的。为了华尔街、东京、伦敦、法兰克福和巴黎证券交易所的利益，帝国主义摧毁和阻碍了世界的经济、社会和文化发展。帝国主义者正利用这场危机来加强国际金融资本对依附国家的束缚。取消帝国主义强加的债务！打倒联合国、国际货币基金组织、北约、北美自由贸易协定 2.0 和欧盟！

保卫中国！帝国主义者正在加倍努力实现资本主义反革命，以推翻 1949 年的革命，并打开中国畸形的工人国家供其掠夺。通过工人政治革命扫除斯大林主义官僚机构！

### 为新十月革命而奋斗！

哪个国家能更好地平衡大规模死亡和大规模压制？韩国、瑞典还是澳大利亚？这种永无止境的争论充斥着资产阶级媒体。我们马克思主义者有一个完全不同的模式：1917年的布尔什维克革命。通过打破资本主义剥削的枷锁，列宁和托洛茨基布尔什维克领导下的工人阶级为人类进步迈出了一大步。尽管经历了内战和帝国主义入侵的严酷考验，在世界大战后的废墟上，苏维埃工人国家仍然建立了其伟大成就之一的公共卫生系统。其创建者尼古拉·塞马什科在 1919 年写道：

“把城市贫民从发霉的地牢搬到牢固宽敞的房子里，真正与社会疾病作斗争，为工人创造正常的工作条件——如果我们把私有财产视为神圣不可侵犯，这一切都是无法实现的。它就像一个不可逾越的障碍，旧的卫生系统在它面前止步不前；苏维埃政权——共产主义政权——打破了这个障碍。”

——《苏维埃俄罗斯的公共卫生任务》，

编辑威廉·G·罗森伯格，《布尔什维克愿景：

苏维埃俄罗斯文化革命的第一阶段》


（安娜堡：密歇根大学出版社，1990 年）

**斯巴达克思 SPARTACIST** 2005年8月

第7号

**斯大林主义——革命的掘墓人**

**苏联工人国家是如何被扼杀的**



第3页

**通过苏维埃民主实现中央计划经济**

第14页

**打倒美日反革命联盟！**

**保卫中国和北朝鲜畸形工人国家！**

日本斯巴达克思小姐和美国斯巴达克思同盟联合声明

第20页

(总24页)

**Aus/Cdn\$1.25 • US \$1 • €1 • 70p • Rand2**

——请将支票付给并寄给——

Spartacist Pub. Co., Box 1377 GPO, New York, NY 10116, USA

**icl-fi.org/chinese**

——国际共产主义同盟（第四国际主义者）  
国际执行委员会2021年4月19日



# 乌克兰战争...

(上接第12页)

种无休止的危机-战争循环。为美国工人革命而奋斗！在自愿联合的基础上，组建欧洲苏维埃联邦！

乌克兰和俄罗斯之间的这场战争，进步的途径只有一个：将两个资产阶级之间的战争转变为工人们推翻两个资产阶级的内战。我们呼吁乌克兰和俄罗斯的士兵和工人们：联欢起来！掉转枪口对准你们的剥削者！

这场战争本质上是关于乌克兰属于哪一方的势力范围内。俄罗斯或乌克兰的武装力量无论哪方获胜，都只会导致更多的压迫。乌克兰政府作战的目的并不是解放乌克兰，而是为了让乌克兰进一步受到北约/欧盟帝国主义列强的奴役，自从2014年由美国支持的政变后，乌克兰就一直受到上述列强的奴役。乌克兰的胜利还会加剧乌克兰境内对俄罗斯少数民族的压迫。而在另一方，俄罗斯对乌克兰的入侵只不过是谋求用俄罗斯的皮鞭取代帝国主义的皮鞭。顿涅茨克和卢甘斯克争取自己的统治的合理民族抗争现在被捆绑在了俄罗斯更广泛的反动战争目的上了。乌克兰和俄罗斯的革命将解决民族问题，消灭寡头并在国际上激励工人起来反对自己的剥削者。

当前战争的结果必须是也可能是一场革命。1917年，俄罗斯和乌克兰的劳动人民也曾被他们的统治者用作炮灰。在那场世界上最伟大的革命中，在布尔什维克领导下，他们枪决了军官并加入起义的工人，扫除了他们共同的剥削者——资本家和地主——从而告别了炮灰的命运。为俄罗斯和乌克兰的新十月革命而奋斗！

疫情引发的危机已经蹂躏了资本主义世界两年。封锁、失业、增加工作强度、通胀和崩溃的医疗保健是世界各地

工人所面临的现实。当前的战争只会加速破坏工人的生活水平，使阶级矛盾更加剧。革命者的任务是将资本主义社会底层累积的原始愤怒转化为战争、苦难和剥削的唯一解决方案：建立国际工人统治。

大流行清楚地暴露了工人运动现任领导人的彻底破产。在工人阶级遭到病毒和资本主义攻击双重打击的同时，这些阶级叛徒——社会民主主义者、斯大林主义者和工会官僚——完全站到了老板一边，要求更多的封锁和更多的牺牲。现在，同样是这批叛徒的领导人，尤其在各个帝国主义中心，正在号召工人加入美国及其盟国的事业，向北约和欧盟宣誓永远效忠，要求制裁俄罗斯使其陷入饥荒。背叛够了！工人们必须反对制裁，反对对乌克兰的军援！为了与国外的帝国主义掠夺和国内对生活水平的攻击作斗争，工人阶级必须与其当前的领导层决裂。它需要一个新的、革命的领导层来履行其作为资本主义掘墓人的世界历史角色。重铸第四国际！

## 帝国主义的“社会主义”傀儡

要形成真正的、革命性反帝国主义和反战的先决条件是：与伪托洛茨基主义者、斯大林主义者和毛主义者进行无情的斗争，这些人借助和平主义和“反帝国主义”的口号来掩饰他们自己对帝国主义主子和民族资产阶级的完全屈从。正如列宁在第一次世界大战期间对机会主义者的警告一样，“他们用明显的诡辩阉割马克思主义的活生生的革命的灵魂，他们承认马克思主义中的一切，就是不承认革命的斗争手段，不承认要为采用这种斗争手段进行宣传 and 准备并用这种精神教育群众。”

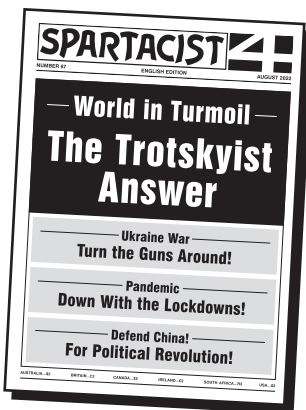
（《社会主义和战争》[1915]）。以下是当今机会主义者提倡的主要欺骗手段：

• “反对乌克兰战争”左翼阵营普遍提出的这个口号是和平

## SPARTACIST

革命的马克思主义的刊物

《斯巴达克派》是国际共产主义同盟（第四国际主义者）的理论和文件性期刊，在国际执委会的指导下以四种语言发行。所有国际共产主义同盟英语、法语、德语和西班牙语出版物的订阅都包括此期刊。



English edition No. 67  
(56 pages) Aus, Cdn, US \$2/\$2



Edition française n° 45  
(72 pages) 2 €/2 \$Cdn



Deutsche Ausgabe Nr. 33  
(64 Seiten) 2 €



Edición en español No. 41  
(72 págs.) Méx. \$ 5/US \$2/2 €

现可购买过去各期。请将支票付给并寄给：Spartacist Publishing Co., Box 1377 GPO, New York, NY 10116 美国



no credit

1917年：一战期间，俄罗斯和奥地利的军队在前线联欢。

主义的诈骗，它欺骗了人民，谎称无需革命斗争就可以公正地解决战争。资本主义强盗之间的任何停火或和平协议都不会解决战争的起因。任何此类协议都必然针对俄罗斯和乌克兰的工人，只会为下一次流血冲突奠定基础。谁希望得到持久和民主的和平，就必须努力将当前的资本主义战争转变为反对俄罗斯和乌克兰资产阶级的内战，从而将革命扩大到帝国主义国家。

• “俄罗斯军队从乌克兰撤军”（例如，工人国际委员会提出的这个口号）。这是北约的口号，只能意味着乌克兰政府的胜利。那些在美国、英国、法国或德国提出这个口号的人，呼吁的不是乌克兰工人的自由，而是他们自己的帝国主义统治者掠夺乌克兰的自由。

• “打倒北约！”是个必要的口号，然而，如果提出这个口号却不反对北约的经济附属机构欧盟，这只会塑造一种幻想：即没有军国主义的帝国主义是可能的。奠定下战争基础的正是金融资本的“和平”经济掠夺。欧盟和欧元是这种掠夺的工具。将德国/法国领导的欧盟呈现出一种和善的面目并与美国领导的“军国主义”北约分离开来，无异于粗鲁的社会沙文主义。例如，法国 *Lutte ouvrière*（工人斗争党）谴责北约，同时又哀叹乌克兰被拒绝加入欧盟以及“它本可通过加入欧盟获得一些优势”（2月22日）。向法国帝国主义投降真荒谬！问问欧洲工人：欧盟带来的只

是经济窒息和民族征服。

• “反对俄罗斯帝国主义”（这是包括德国马列主义党在内许多组织的立场）。哗众取宠地反对“俄罗斯帝国主义”是为了掩盖他们帝国主义主子的罪行，欺骗工人让他们看不清主要敌人是谁。世界由纽约、法兰克福、巴黎、伦敦和东京的金融中心统治，而不是莫斯科。俄罗斯的统治阶级尽管足够反动，但并非帝国主义者。它压迫自己的工人阶级，是一个地区大国。相比之下，帝国主义者在吸食全球工人的命脉。

• “对乌克兰的帝国主义战争说不”（希腊共产党之流），这是一种带有“反帝国主义”色彩的和平主义垃圾。把这场战争描述成帝国主义，就是在欺骗误导工人。如果北约或任何帝国主义大国直接参与这场战争，任何革命者都有义务在军事上站在俄罗斯一边，以击败帝国主义者，而帝国主义者正是国际资本主义反动阵营的主要堡垒。这恰恰是那些煽动“俄罗斯帝国主义”言论者所拒绝的任务。

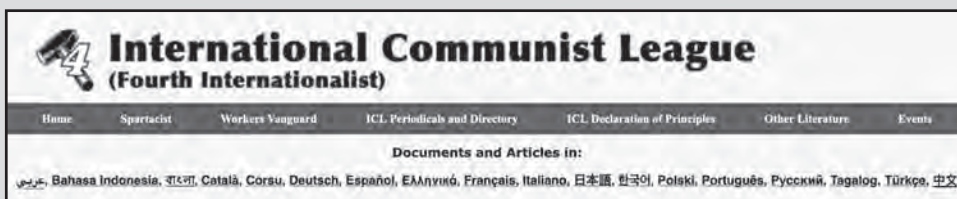
• “工人应该站在俄罗斯一边吗？”一些左翼人士认为，既然俄罗斯正在挑战帝国主义，就应该在战争中得到支持。这是对大俄罗斯沙文主义的投降。俄罗斯不是与帝国主义者交战，而是与乌克兰政府交战。在乌克兰和俄罗斯，对帝国主义做斗争的无产阶级战略在于乌克兰和俄罗斯工人共同的革命斗争，而不是支持克里姆林官的计划。若乌克兰民族征服于俄罗斯，将进一步激化民族对立，为这一前景设置巨大障碍。

当大俄罗斯沙文主义者普京谴责列宁反对民族压迫的革命政策时，所有的伪马克思主义者都发出了愤怒的吼声。他们这么做是非常高尚的。然而，在当前的战争中，真正为列宁辩护，就意味着揭露那些嘴上操着“社会主义”言论而实际上是帝国主义走狗的社会沙文主义叛徒。从这点上来说，列宁可以为自己辩护：

“资产阶级正是需要用一些关于和平的伪善词句、没有任何约束力的空洞词句来转移战争时期工人对于革命斗争的注意，用‘没有兼并的和约’、民主的和平等等的希望来哄骗工人，安慰工人……社会党的和平纲领的头一条和根本的一条，应该是揭穿考茨基和平纲领的伪善，指出它在加强资产阶级对无产阶级的影响。”

——《论“和平纲领”》（1916）■

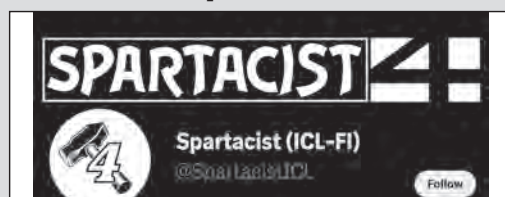
## 国际共产主义联盟网站和社交媒体



ICL-FI.org

@sibadakepai

@SpartacistICL



## 国际共产主义同盟(第四国际主义者)

ICL: Box 7429 GPO, New York, NY 10116, 美国 • spartacist@spartacist.org • icl-fi.org • @sibadakepai

### Spartacist League of Australia

Spartacist ANZ Publishing Co., PO Box 967, North Melbourne  
Vic 3051, 澳大利亚 • asp@exemail.com.au

Australasian  
**SPARTACIST** 

Marxist newspaper of the Spartacist League of Australia

A\$5 / 3 issues • International rate: A\$7

### Spartacist League/Britain

Spartacist Publications, PO Box 42886, London N19 5WY, 英格兰  
workershammer@btconnect.com • @WorkersHammer

**WORKERS HAMMER** 

Marxist newspaper of the Spartacist League/Britain

£3 / 4 issues • Europe outside Britain and Ireland £5  
Other countries £7

### Spartakist-Arbeiterpartei Deutschlands

SpAD, c/o Verlag Avantgarde, Postfach 2 35 55  
10127 Berlin, 德国 • spartakist@online.de • @spartakist\_IKL

**SPARTAKIST** 

Herausgegeben von der Spartakist-Arbeiterpartei Deutschlands

Abo (3 Ausgaben): € 3 • Auslandsabo: € 6

### Ligue trotskyste de France

Le Bolchévik, BP 135-10, 75463 Paris Cedex 10, 法国  
ltparis@hotmail.fr • @leBolchevik\_LTF

**LE BOLCHEVIK** 

Publication de la Ligue trotskyste de France

4 numéros : 3 € • Europe : 4,50 € • Hors Europe : 6 €  
Chèques à l'ordre de : Société d'édition 3L

### Τροτσκιστική Ομάδα της Ελλάδας Trotskyist Group of Greece

T.Θ. 8274, T.K. 10210, Αθήνα, 希腊  
spartacist@hotmail.com • @toe\_icl

**Ο ΜΠΟΛΣΕΒΙΚΟΣ** 

Όργανο της Τροτσκιστικής Ομάδας της Ελλάδας

Συνδρομή 2 € / 4 τεύχη

### Lega trotskista d'Italia

Walter Fidacaro, Ufficio Milano Cordusio, Casella postale 430  
20123 Milano (MI), 意大利 • red\_sp@tin.it

**SPARTACO** 

Organo della Lega trotskista d'Italia

Abbonamento a 4 numeri: 5 €

Europa: € 6 • Paesi extraeuropei: € 8

### スバルタシスト・日本グループ Spartacist Group Japan

スバルタシスト

日本 115-0091 東京都北区; 赤羽郵便局私書箱49号

PO Box 49, Akabane Yubinkyoku  
Kita-ku, Tokyo 115-0091, 日本 • sgj\_icl@yahoo.co.jp

### スバルタシスト

スバルタシスト・日本グループの新聞

2年間の料金: 300円(国内)・600円(国際)

### Grupo Espartaquista de México

Escribe sólo: Ángel Briseño, Apdo. Postal 006  
Admón. Postal 13, CP 03501, Ciudad de México, 墨西哥  
elantiimperialista@protonmail.com • @GEM\_LCI

IPOR LA EMANCIPACIÓN OBRERA Y NACIONAL  
**EL ANTIIMPERIALISTA** 

Publicación del Grupo Espartaquista de México

México: Méx. \$25 / 4 números • Extranjero: US\$2 o 2 €

### Ligue trotskyste au Québec et au Canada/ Trotskyist League in Quebec and Canada

Les Éditions collectives, C.P. 583 Succ. Place d'Armes,  
Montréal QC H2Y 3H8, 加拿大

### RÉPUBLIQUE OUVRIÈRE

Journal en français de la Ligue trotskyste  
republique.ouvriere@gmail.com

### WORKERS TRIBUNE

English-language newspaper of the Trotskyist League  
tl.workertribune@gmail.com

3 numéros de République ouvrière : 3 \$Cdn  
prix international : 10 \$Cdn

3 issues of Workers Tribune: Cdn\$3  
International rate: Cdn\$10

Chèques à l'ordre de / Pay to: Les Éditions collectives

### Spartacist/South Africa

Spartacist, P.O. Box 61574, Marshalltown  
Johannesburg 2107 南非 • spartacist\_sa@yahoo.com

**SPARTACIST** SOUTH AFRICA 

Marxist publication of Spartacist/South Africa

South Africa: R10 / 4 issues • International rate: R20

### Spartacist League/U.S.

Box 1377 GPO, New York, NY 10116, 美国  
vanguard@tiac.net • @WorkersVanguard

### WORKERS VANGUARD

Organ of the Spartacist League/U.S.

US\$5 / 10 issues • International: US\$15 / 10 issues

# 乌克兰和俄罗斯的工人们： 掉转枪口对准 你们的统治者！



Garanich/Reuters

2022年7月18日，顿巴斯的乌克兰部队。乌克兰总统泽连斯基两侧是美国国防部长和国务卿。他们的目的是进一步让乌克兰屈服于帝国主义的奴役，而俄罗斯总统普京想让这个国家屈服于俄罗斯的铁蹄之下。



Ukrainian Presidential Press Office



Zemlianichenko/Reuters

本文译自英文版《斯巴达克派》增刊 (2022年2月27日)。

俄罗斯对乌克兰的入侵，其诱因是几十年来以美国为首的北约和欧盟的扩张。在谋划了资产阶级反革命摧毁了苏联后，帝国主义列强又向东扩张，推进到了俄罗斯的边界，随之带来的是掠夺、民族冲突和羞辱。如今，西方帝国

主义者怒斥俄罗斯的“侵略战争”，指责其侵犯了乌克兰的主权。这些掠夺全世界工人的匪徒根本不在乎乌克兰的民族权利。他们真正暴怒的是：俄罗斯正在挑战他们独家掠夺东欧的权力以及美国在这一地区的霸权。必须在各个帝国主义中心进行社会主义革命，从而在源头上终止这

( 下续第9页 )

## 打倒欧盟！打倒北约！